

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀        | 又音                           | 對應華語        | 用例                         | 異用字 |
|-----|------|-----------|------------------------------|-------------|----------------------------|-----|
| 001 | 阿    | a         |                              | 阿           | 阿母、阿爸                      |     |
| 002 | 阿姈   | a-kīm     |                              | 舅媽          | 阮阿舅侖阿姈咧<br>做生理             |     |
| 003 | 阿姆   | a-m̄      |                              | 伯母          | 阮阿伯侖阿姆真<br>疼我              |     |
| 004 | 仔    | á         |                              | 仔、子         | 囡仔、心肝仔囡                    |     |
| 005 | 壓霸   | ah-pà     |                              | 霸道          | 真壓霸                        | 惡霸  |
| 006 | 曷    | áh        |                              | 何須、哪        | 曷使、曷著、曷<br>敢               |     |
| 007 | 抑是   | áh-sī     | iah-sī/ah-sī/á-sī<br>/iāh-sī | 或是、或者       | 好抑是毋好                      | 益是  |
| 008 | 愛    | ài        |                              | 喜歡、想<br>要、愛 | 愛要、愛睞                      |     |
| 009 | 僫    | āinn      | iāng                         | 背（人）        | 僫囡仔、僫巾                     |     |
| 010 | 沃    | ak        |                              | 澆、淋         | 沃花、沃雨                      | 渥   |
| 011 | 泔    | ám        |                              | 稀的、米湯       | 糜傷泔、泔糜<br>仔、漿泔             |     |
| 012 | 領頸   | ām-kún    |                              | 脖子、頸項       | 領頸筋、領頸伸<br>長長、領頸生瘤<br>——柱著 | 領頤  |
| 013 | 按呢   | án-ne     |                              | 這樣、如此       | 按呢做、按呢生                    |     |
| 014 | 按怎   | án-tsuánn | àn-tsuánn/án-<br>nuá/án-ná   | 怎麼、怎樣       | 按怎樣、按怎<br>講、按怎寫            |     |
| 015 | 絇    | âñ        |                              | 緊、不寬裕       | 縛絇絇、手頭絇                    | 抿   |
| 016 | 翁    | ang       |                              | 丈夫          | 翁某、翁婿                      |     |
| 017 | 尪仔   | ang-á     |                              | 玩偶、人像       | 布袋戲尪仔、尪<br>仔標              | 翁仔  |
| 018 | 遏    | at        |                              | 折斷          | 遏斷、遏樹枝                     |     |
| 019 | 漚    | au        |                              | 浸泡、醃        | 漚衫、漚鹹菜                     |     |
| 020 | 甌    | au        |                              | 小杯子         | 茶甌、一甌茶                     |     |
| 021 | 拗    | áu        |                              | 折、扭曲        | 拗斷、硬拗                      |     |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀          | 又音               | 對應華語      | 用例           | 異用字 |
|-----|------|-------------|------------------|-----------|--------------|-----|
| 022 | 漚    | àu          |                  | 爛、不好、卑劣   | 柴漚去、漚貨、漚步    |     |
| 023 | 後日   | āu--jit     | āu--lit、āu--git  | 後天        | 後日過年、大後日     |     |
| 024 | 後日   | āu-jit      | āu-lit、āu-git    | 日後、以後、他日  | 後日還你         |     |
| 025 | 後壁   | āu-piah     |                  | 背面、後面     | 圓後壁、後壁鄉      |     |
| 026 | 峇    | bā          |                  | 密合、契合     | 門關無峇、阮兩人個性真峇 | 密   |
| 027 | 稭    | bái         |                  | 不好、醜      | 心情稭、環境稭、真稭   |     |
| 028 | 目    | bák         |                  | 眼         | 目鏡、目眉        |     |
| 029 | 茉莉   | bák-nī      | bāng-lē          | 茉莉        | 六月茉莉真清芳      |     |
| 030 | 目屎   | bák-sái     |                  | 眼淚        | 傷心流目屎        |     |
| 031 | 挽    | bán         |                  | 摘、採、採摘    | 挽花、挽茶、挽果子    |     |
| 032 | 蠻皮   | bân-phuê    | bân-phê、bân-phêr | 頑強不化      | 你真蠻皮         | 慢皮  |
| 033 | 慢且   | bân-tshiánn |                  | 等一下、稍待片刻  | 慢且是、慢且講、慢且咧  |     |
| 034 | 蠓    | báng        |                  | 蚊子        | 蠓仔、蠓罩        | 蚊   |
| 035 | 茫    | bâng        | bông             | 神智不清、模糊不清 | 啉甲醉茫茫、白茫茫    | 濛   |
| 036 | 捌    | bat         | pat              | 認識、曾經     | 捌字、捌去        |     |
| 037 | 密    | bát         |                  | 密         | 草仔發甲真密、密密密   |     |
| 038 | 袂    | bē          | buē              | 不、不能、不會   | 袂食袂睺、袂行、袂來   | 膾   |
| 039 | 袂當   | bē-tàng     | buē-tàng         | 不行、不能、不可以 | 袂當去、袂當繼續     | 袂凍  |
| 040 | 欲    | beh         | bueh、berh        | 要、如果、快要   | 欲食飯、欲知、強欲    | 要、卜 |
| 041 | 瞇    | bî          |                  | 小睡、瞇      | 小瞇一下、予我瞇著    | 瞇   |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字        | 音讀                      | 又音                     | 對應華語          | 用例            | 異用字         |
|-----|-------------|-------------------------|------------------------|---------------|---------------|-------------|
| 042 | 微           | bî                      |                        | 微、細小、輕微       | 風微微仔吹、微微仔笑    |             |
| 043 | 沫           | bî                      |                        | 潛水            | 沫水            |             |
| 044 | 覩           | bih                     |                        | 躲藏            | 覩雨、覩相揣        | 匿、宓         |
| 045 | 抿           | bín                     |                        | 刷、刷子          | 齒抿仔、鞋抿仔       | 刷           |
| 046 | 敏豆（仔）       | bín-tāu(-á)             |                        | 四季豆           | 敏豆仔炒肉絲        |             |
| 047 | 明仔載         | bîn-á-tsài              | miâ-á-tsài、bîn-nà-tsài | 明天、明日         | 明仔載會好天        | 明仔再、明旦載     |
| 048 | 眠夢          | bîn-bâng                |                        | 做夢            | 閣咧眠夢          |             |
| 049 | 面           | bîn                     |                        | 臉、面           | 面色、面熟         |             |
| 050 | 無           | bô                      |                        | 無、沒有          | 無錢、無閒         |             |
| 051 | 無較綴         | bô-khah-tsuâh           |                        | 情況不會變得更好、於事無補 | 閣較講嘛無較綴       |             |
| 052 | 無彩          | bô-tshái                |                        | 可惜、白費         | 無彩錢、無彩工       | 無采          |
| 053 | 罔           | bóng                    |                        | 姑且、將就         | 罔看、罔食         |             |
| 054 | 霧           | bông                    |                        | 大霧            | 罩霧、起霧、霧       | 濛、茫霧        |
| 055 | 某           | boó                     |                        | 妻子、太太、老婆      | 翁仔某、某囝        | 姥           |
| 056 | 舞           | bú                      |                        | 舞、胡搞          | 跳舞、烏白舞        |             |
| 057 | 母           | bú                      | bó                     | 母             | 阿母、老母         |             |
| 058 | 尾           | bué                     | bé、bér                 | 尾巴、後面、尾       | 尾溜、尾後、一尾魚     |             |
| 059 | 尾蝶（仔）/（尾）蝶仔 | bué-iâh(-á)/(bué-)iâh-á | bér-iâh(-á)/bé-iâh(-á) | 蝴蝶            | 掠尾蝶仔、花園有真濟尾蝶仔 | 尾蛾（仔）、（美）蝶仔 |
| 060 | 鯪仔魚         | but-á-hî                | but-á-hîr/but-á-hû     | （鯪魚類和沙丁魚類的）魚苗 | 鯪仔魚糜          |             |
| 061 | 的           | ê                       |                        | 的             | 我的、公家的        | 个           |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀       | 又音        | 對應華語        | 用例            | 異用字 |
|-----|------|----------|-----------|-------------|---------------|-----|
| 062 | 个    | ê        |           | 個           | 一个、足濟个        |     |
| 063 | 下    | ē        | e         | 下（表時間或做詞頭）  | 下晡、下晝、下昏、下暗   |     |
| 064 | 下    | ē        |           | 下面、一下       | 下跤、一下         |     |
| 065 | 會    | ē        | uē、erē    | 可以、會        | 會使、會曉         |     |
| 066 | 下頰   | ē-hâi    | ē-huâi    | 下巴          | 下頰尖尖、落下頰      |     |
| 067 | 會當   | ē-tàng   |           | 可以、能夠       | 會當去           | 會凍  |
| 068 | 狹    | éh       |           | 窄           | 巷仔真狹、狹裙       |     |
| 069 | 礙虐   | gāi-giōh | ngāi-giōh | 彆扭、不舒服      | 愈想愈礙虐、聽著真礙虐   |     |
| 070 | 愣    | gāng     |           | 失神、發呆       | 愣去、愣愣         |     |
| 071 | 勢    | gâu      |           | 很會、能幹、擅長、常常 | 勢早、假勢、勢煮食、勢破病 | 賢、爻 |
| 072 | 夯    | giâ      |           | 扛、發作        | 夯貨、舊症頭夯起來     |     |
| 073 | 擗    | giáh     | kiâh      | 拿、舉起、豎起     | 擗箸、擗頭、擗手      | 揭、舉 |
| 074 | 鋏    | giap     |           | 夾           | 頭毛鋏仔、頭毛鋏予伊好   |     |
| 075 | 挾    | giáp     |           | 夾住          | 挾咧            |     |
| 076 | 拎    | gím      |           | 緊握          | 拎牢牢           |     |
| 077 | 囡仔   | gín-á    |           | 孩子          | 查某囡仔、囡仔兄      | 囡仔  |
| 078 | 凝    | gîng     |           | 鬱結          | 心肝足凝、凝心       |     |
| 079 | 戆    | gōng     |           | 傻           | 戆人、戆呆         |     |
| 080 | 我    | guá      |           | 我           | 是我            |     |
| 081 | 外    | guā      |           | 外、娘家的       | 外口、外家         |     |
| 082 | 外    | guā      |           | 多、餘         | 十外歲、百外个       |     |
| 083 | 阮    | guán     | gún       | 我們、我的       | 阮的、阮兜         |     |
| 084 | 外    | guē      |           | 外           | 外甥、員外         |     |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音                   | 對應華語         | 用例            | 異用字      |
|-----|------|------------|----------------------|--------------|---------------|----------|
| 085 | 月娘   | guéh-niû   | géh-niû/gérh-ni<br>û | 月亮           | 月娘笑阮慧大呆、日頭俗月娘 |          |
| 086 | 縕    | hâ         |                      | 繫、圍          | 縕褲帶、縕裙        |          |
| 087 | 箬    | hâh        |                      | 外殼、外皮        | 竹箬、甘蔗箬        | 筍        |
| 088 | 合    | hâh        |                      | 契合、適合        | 個性會合、合軀       |          |
| 089 | 海海   | hái-hái    |                      | 看開些、不計較、不過如此 | 人生海海          |          |
| 090 | 海湧   | hái-íng    |                      | 海浪           | 海湧真大          |          |
| 091 | 蚶仔   | ham-á      |                      | 文蛤           | 蚶仔湯足清甜        |          |
| 092 | 謐    | hàm        |                      | 荒誕不實、放大      | 謐古、謐鏡         | 泛、幻      |
| 093 | 陷眠   | hām-bîn    |                      | 夢囈           | 伊咧陷眠          |          |
| 094 | 吼    | háu        |                      | 哭、叫          | 愛吼、鳥仔咧吼       | 哮        |
| 095 | 後生   | hāu-senn   | hāu-sinn             | 兒子           | 阮後生、生後生       |          |
| 096 | 彼    | he         |                      | 那            | 彼是我的          |          |
| 097 | 下    | hē         |                      | 放            | 下鹽、下本錢        |          |
| 098 | 遐    | hia        | hiâ                  | 那、那裡         | 佇遐            |          |
| 099 | 遐的   | hia--ê     | hua--ê               | 那些           | 遐的攏是我的        | 遐个       |
| 100 | 遐的   | hia-ê      |                      | 那裡的          | 遐的人           | 遐个       |
| 101 | 遐    | hiah       |                      | 那麼           | 遐濟、遐慢         | 許、赫      |
| 102 | 遐爾   | hiah-nī    |                      | 那麼           | 遐爾燒、遐爾遠       | 許呢、赫爾、遐呢 |
| 103 | 簽    | hiam       |                      | 辣、嗆          | 簽椒仔、臭尿簽       | 瞓        |
| 104 | 掀    | hian       |                      | 掀、翻          | 掀開、掀報紙        |          |
| 105 | 現出   | hiàn-tshut |                      | 呈現、現出        | 現出原形          |          |
| 106 | 現    | hiān       |                      | 當下、清楚明白      | 現煮現食、看現現      |          |
| 107 | 現世   | hiān-sì    |                      | 丟人現眼         | 足現世           |          |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀          | 又音        | 對應華語      | 用例              | 異用字     |
|-----|------|-------------|-----------|-----------|-----------------|---------|
| 108 | 燃    | hiânn       |           | 燃燒        | 燃火、燃茶、燃滾水       | 疔       |
| 109 | 拵    | hiat        |           | 丟擲        | 拵掄、烏白拵          |         |
| 110 | 囂併   | hiau-pai    | hia-pai   | 囂張        | 囂併無落魄的久、做人毋通傷囂併 |         |
| 111 | 欣羨   | him-siān    |           | 羨慕        | 欣羨別人            | 歆羨      |
| 112 | 形影   | hîng-iánn   |           | 身影        | 伊的形影            |         |
| 113 | 歇    | hioh        | hennh、heh | 休息        | 歇畫、歇熱、歇寒        |         |
| 114 | 雄雄   | hiông-hiông |           | 突然、猛然、一時間 | 雄雄想無、雄雄走出來      |         |
| 115 | 翕    | hip         |           | 悶、悶熱      | 翕油飯、天氣真翕        | 熻       |
| 116 | 翕    | hip         |           | 攝影        | 翕相              |         |
| 117 | 彼    | hit         |           | 那         | 彼間厝、彼時          |         |
| 118 | 好佳哉  | hó-ka-tsài  |           | 幸虧、幸好     | 真好佳哉            | 好嘉哉、好佳在 |
| 119 | 好勢   | hó-sè       |           | 妥當        | 講好勢、誠好勢         |         |
| 120 | 風颱   | hong-thai   |           | 颱風        | 做風颱、風颱天         |         |
| 121 | 好    | hònn        |           | 喜好        | 好奇、好玄           |         |
| 122 | 胡蠅   | hôo-sîn     |           | 蒼蠅        | 拍胡蠅、趕胡蠅         | 葫蠅      |
| 123 | 予    | hōo         |           | 給、被       | 予你、予人請          | 互       |
| 124 | 撫    | hu          |           | 撫摸        | 撫撫咧             |         |
| 125 | 拊    | hú          |           | 揉擦、(肉、魚)鬆 | 拊掉、拊仔、肉拊、拊魚拊    |         |
| 126 | 喝    | huah        |           | 喊、叫       | 喝拳、大聲喝          |         |
| 127 | 橫直   | huâinn-tit  | huînn-tit | 橫豎、反正     | 橫直攏全款           |         |
| 128 | 翻頭   | huan-thâu   |           | 回頭、隨後     | 翻頭隨無看見人、翻頭隨轉來   |         |
| 129 | 凡勢   | huân-sè     |           | 也許、可能、說不定 | 凡勢伊毋知、凡勢會落雨     | 犯勢      |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字  | 音讀         | 又音          | 對應華語         | 用例                 | 異用字       |
|-----|-------|------------|-------------|--------------|--------------------|-----------|
| 130 | 法度    | huat-tōo   |             | 辦法           | 無法度                |           |
| 131 | 花眉（仔） | hue-bî(-á) | hua-bî(-á)  | 畫眉鳥          | 飼花眉仔               |           |
| 132 | 費氣    | huì-khì    |             | 麻煩           | 有夠費氣、費氣<br>費觸      |           |
| 133 | 瓷仔    | huî-á      |             | 陶瓷器          | 瓷仔碗、瓷仔工<br>場       | 磁仔        |
| 134 | 薰     | hun        |             | 香菸           | 食薰、薰草              |           |
| 135 | 粉鳥    | hún-tsiáu  |             | 鴿子           | 飼粉鳥、放粉鳥            |           |
| 136 | 份     | hūn        |             | 份            | 一份、認份              |           |
| 137 | 伊     | i          |             | 他、她          | 伊俗我、伊真婧            |           |
| 138 | 椅條    | í-liâu     | í-tiâu      | 無靠背的長<br>板凳  | 坐椅條                |           |
| 139 | 奕     | ī          |             | 玩            | 奕牌仔、奕珠仔            |           |
| 140 | 也     | iā         | ā           | 也、亦          | 也是、也好              |           |
| 141 | 蛾仔    | iáh-á      |             | 蛾            | 臭蛾仔、蛾仔四<br>界飛      | 蝶仔        |
| 142 | 緣投    | ian-tâu    | iân-tâu     | 英俊           | 緣投囡仔、人緣<br>投       | 媽頭、<br>媽投 |
| 143 | 胭脂    | ian-tsi    |             | 口紅           | 點胭脂                |           |
| 144 | 厭氣    | iàn-khì    |             | 丟臉、漏<br>氣、悔恨 | 有夠厭氣、這件<br>代誌予人真厭氣 | 嘸氣、<br>燕氣 |
| 145 | 芫荽    | iân-sui    | iân-suinn   | 香菜           | 蚵仔麵線摻芫荽            |           |
| 146 | 枵     | iau        |             | 餓            | 枵鬼、枵飽吵             |           |
| 147 | 猶     | iáu        | iah、ah、á、iá | 還、尚          | 猶未、猶閣              |           |
| 148 | 陰鳩    | im-thim    |             | 陰沉           | 個性陰鳩               | 陰沉        |
| 149 | 個     | in         |             | 他們、他的        | 個三個、個某             | 恁         |
| 150 | 往     | íng        |             | 以前、常常        | 往過、往擺、往<br>往       |           |
| 151 | 閒     | îng        |             | 空閒           | 有閒、閒工              | 閑         |
| 152 | 臆     | ioh        |             | 猜            | 臆著、臆謎猜             |           |
| 153 | 勇健    | ióng-kiānn |             | 硬朗           | 身體真勇健              |           |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音                            | 對應華語         | 用例           | 異用字   |
|-----|------|------------|-------------------------------|--------------|--------------|-------|
| 154 | 猶原   | iu-guân    | iû-uân/iû-guân/iu-uân         | 仍然           | 猶原毋知         |       |
| 155 | 有孝   | iú-hàu     | ū-hàu                         | 孝順           | 有孝序大人、有孝父母   |       |
| 156 | 幼秀   | iù-siù     |                               | 秀氣           | 生做真幼秀、幼秀囡仔   |       |
| 157 | 遮    | jia        |                               | 遮            | 遮雨、遮日        |       |
| 158 | 爪    | jiáu       | liáu、giáu                     | 爪子           | 跤爪           |       |
| 159 | 抓    | jiàu       | liàu、giàu                     | 抓、搔          | 抓破皮、抓面       | 爪     |
| 160 | 擰    | jîm        | lîm/gîm                       | 掏            | 擰錢、擰出來       |       |
| 161 | 摶    | jiòk       | liòk/giòk                     | 揉捏           | 紙摶做一丸        |       |
| 162 | 入    | jip        | lip、gip                       | 進入、裝入、參加     | 入去、入被、入教     |       |
| 163 | 日    | jít        | lit、git                       | 太陽、日子        | 日頭、日子        |       |
| 164 | 日時   | jít--sî    | lit-sî/git-sî                 | 白天           | 日時作稿、日時上班    |       |
| 165 | 揉    | jiû        | liû                           | (用濕布)<br>揉擦  | 揉塗跤、揉身軀      |       |
| 166 | 鯿魚   | jiû-hî     | liû-hû/jiû-hîr/giû-hî/liû-hîr | 鯿魚           | 鯿魚羹、鯿魚捲、烘鯿魚  | 鯿魚、柔魚 |
| 167 | 愈    | jú         | lú                            | 愈、越          | 愈來愈濟         |       |
| 168 | 偌    | juā        | luā/guā                       | 多少、多麼        | 無偌久、偌濟、偌仔(爾) | 若、外   |
| 169 | 熱    | juâh       | luâh                          | 炎熱、夏天        | 燒熱、熱人、歇熱     |       |
| 170 | 接    | juê        | luê/lê/lér/jér                | 揉、搓          | 接目瞇、接衫       | 揉     |
| 171 | 虼    | ka         |                               | 做為跳蚤、蟑螂等詞的詞頭 | 虼蚤、虼蠶        |       |
| 172 | 加    | ka         |                               | 加            | 加強、增加        |       |
| 173 | 交懔恂  | ka-lún-sún | ka-líng-sún                   | 打冷顫          | 寒甲起交懔恂、拍交懔恂  | 加懔恂   |
| 174 | 家己   | ka-tī      | ka-kī                         | 自己           | 家己人、靠家己      | 家治    |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音                  | 對應華語                   | 用例                           | 異用字                     |
|-----|------|------------|---------------------|------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 175 | 鉸刀   | ka-to      |                     | 剪刀                     | 鉸刀、鉸刀柄                       |                         |
| 176 | 敢若   | ká-ná      | kánn-ná/<br>kán-ná  | 好像                     | 伊敢若猶毋知、<br>敢若欲落雨矣            | 假若                      |
| 177 | 共    | kā         | kāng                | 把、對、<br>給、向            | 共椅子徙走、共<br>你講、阿英共人<br>洗衫、共伊買 | 給                       |
| 178 | 蓋    | kah        |                     | 蓋                      | 蓋被、蓋毯仔                       |                         |
| 179 | 恰    | kah        | kap                 | 與、附帶                   | 我恰你、恰兩支<br>蔥仔                | 及、甲                     |
| 180 | 甲    | kah        |                     | 得                      | 食甲足飽、講甲<br>足投機               | 格、<br>假、到               |
| 181 | 恰意   | kah-ì      |                     | 中意                     | 有恰意、無恰意                      | 愜意、<br>合意               |
| 182 | 改    | kái        |                     | 改、戒                    | 改考卷、改薰                       |                         |
| 183 | 捨    | kák        |                     | 丟掉、（罵<br>人）沒用          | 擲討捨、拋捨                       |                         |
| 184 | 甘    | kam        |                     | 甘甜、捨<br>得、情願           | 糖甘蜜甜、母<br>甘、甘願               |                         |
| 185 | 敢    | kám        |                     | 難道、是否                  | 敢講這是真的、<br>你敢欲去              | 咁                       |
| 186 | 簸仔店  | kám-á-tiàm |                     | 雜貨店                    | 去簸仔店買豆油                      |                         |
| 187 | 艱苦   | kan-khóo   |                     | 難過、生病<br>不舒服           | 心內艱苦、伊今<br>仔日咧艱苦             |                         |
| 188 | 干焦   | kan-na     | kan-tann/<br>kan-ta | 僅只                     | 干焦伊無來、干<br>焦三個               | 干但、<br>乾焦、<br>干單、<br>干乾 |
| 189 | 工    | kang       |                     | 工夫、天                   | 厚工、三工                        |                         |
| 190 | 港都   | káng-too   |                     | 港口都市                   | 港都夜雨                         |                         |
| 191 | 全    | kāng       | kāng                | 同                      | 全款、相全                        | 同、共                     |
| 192 | 敍    | kap        |                     | 接合、調配                  | 敍做伙、敍藥仔                      |                         |
| 193 | 狡怪   | káu-kuài   |                     | 愛作怪、喜<br>與人作對、<br>固執不通 | 這個囡仔較狡怪                      | 狡猾                      |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字  | 音讀             | 又音          | 對應華語           | 用例             | 異用字     |
|-----|-------|----------------|-------------|----------------|----------------|---------|
| 194 | 到     | kàu            |             | 抵達、到期          | 到位、到時          |         |
| 195 | 加     | ke             |             | 加              | 加減、加話          |         |
| 196 | 家後    | ke-āu          |             | 妻子             | 好家後            |         |
| 197 | 家婆    | ke-pô          |             | 愛管閒事、雞婆        | 真家婆            |         |
| 198 | 家私    | ke-si          |             | 工具、道具、槍械武器     | 家私頭仔           |         |
| 199 | 蹊     | kê             | kuê/kerê    | 鹽漬物            | 鹹蹊、蚵仔蹊、珠螺蹊     | 鮀       |
| 200 | 羹     | kenn           | kinn        | 羹、勾芡的食物        | 牽羹、肉羹          | 焮       |
| 201 | 跤     | kha            |             | 腳、下面           | 跤手、下跤          | 腳、骻     |
| 202 | 咳嗽    | kha-tshiùnn    | ka-tshiùnn  | 噴嚏             | 拍咳嗽            |         |
| 203 | 尻川    | kha-tshng      | kha-tshuinn | 屁股             | 拍尻川、尻川後、尻川斗    | 腳倉      |
| 204 | 尻脊    | kha-tsiah      | ka-tsiah    | 後背             | 尻脊餅、毋通尻脊後講人閒仔話 | 加脊      |
| 205 | 跤頭趺   | kha-thâu-u     | kha-thâu-hu | 膝蓋             | 跤頭趺鑣著          | 腳頭趺、骻頭趺 |
| 206 | 敲     | khà            |             | (敲)打、敲(竹槓)     | 敲電話、敲油         |         |
| 207 | 較     | khah           |             | 比較、更、再         | 較濟、閣較好、較講都毋聽   | 卡       |
| 208 | 較停(仔) | khah-thîng(-á) |             | 等一下            | 較停咧、較停仔著知      | 卡停仔     |
| 209 | 卡     | khâh           |             | 卡住             | 卡牢咧            |         |
| 210 | 坎     | khám           |             | 階梯、階(量詞)、家(量詞) | 坎仔、坎站、一坎店      |         |
| 211 | 崁     | khàm           |             | 遮蓋、暗藏          | 崁蓋、暗崁          |         |
| 212 | 崁     | khàm           |             | 山崖             | 山崁、崁跤、崁頂       |         |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字  | 音讀           | 又音            | 對應華語                | 用例                 | 異用字       |
|-----|-------|--------------|---------------|---------------------|--------------------|-----------|
| 213 | 空     | khang        |               | 空、洞                 | 空曆、破空              | 孔         |
| 214 | 空     | khang        |               | 好處、賺<br>頭、利益        | 誠好空、歹空、<br>好空門相報   |           |
| 215 | 磕     | kháp         |               | 碰觸                  | 磕袂著、袂磕<br>得、磕頭、磕著  |           |
| 216 | 薅     | khau         |               | 拔除、揪住               | 薅草、薅頭鬃             |           |
| 217 | 剗     | khau         |               | 刨、刮、吹<br>風、譏諷       | 剗皮、剗喙鬚、<br>剗風、剗洗   |           |
| 218 | 齧     | khè          | khuè/kherè/gè | 啃、齧咬                | 齧肉骨、齧甘蔗            |           |
| 219 | 欹     | khi          |               | 傾斜、歪斜               | 欹一爿、坦欹             |           |
| 220 | 齒戳（仔） | khí-thok(-á) |               | 牙籤                  | 用齒戳（仔）戳            | 齒拓（<br>仔） |
| 221 | 徛     | khiā         |               | 站、住                 | 徛予正、徛家             | 企         |
| 222 | 徛鵝    | khiā-gô      |               | 企鵝                  | 來去動物園看徛<br>鵝、徛鵝真古錐 |           |
| 223 | 擊     | khian        |               | 扔、投擲                | 擊石頭、烏白擊            |           |
| 224 | 彆     | khiàng       |               | 精明能幹                | 真彆、彆跤              |           |
| 225 | 曲     | khiau        |               | 彎曲                  | 曲痴、曲跤、彎<br>彎曲曲     |           |
| 226 | 巧     | khiáu        |               | 聰明                  | 人真巧、奸巧             |           |
| 227 | 克虧    | khik-khui    |               | 委屈、吃虧               | 伊予人騙去，真<br>克虧。     | 喫虧        |
| 228 | 揩     | khînn        |               | 抓緊、黏附               | 予因仔揩牢牢             |           |
| 229 | 撈     | khioh        |               | 檢、拾、積<br>聚、懷（<br>恨） | 撈起來、撈拾、<br>撈字紙、撈恨  | 卻、<br>拾、撈 |
| 230 | 扱     | khip         |               | 抓緊、吸附               | 扱牢牢、無扱無<br>扱       |           |
| 231 | 杙     | khit         |               | 椿                   | 杙仔、大里杙（<br>地名）     | 揭         |
| 232 | 摸     | khiú         | giú           | 拉、揪、扯               | 摸大索、摸後跤            | 扭         |
| 233 | 虯     | khiû         |               | 蟠曲、吝嗇               | 虯毛、虯儉              | 虬         |
| 234 | 园     | khìng        |               | 放、保留                | 园物件、园步             |           |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音                     | 對應華語                  | 用例                  | 異用字 |
|-----|------|------------|------------------------|-----------------------|---------------------|-----|
| 235 | 滂    | khó        |                        | 濃稠、退潮、擁擠              | 滂頭糜、滂流、滂秕穢          |     |
| 236 | 可比   | khó-pí     |                        | 好比、比方                 | 伊可比天頂的仙女            |     |
| 237 | 穀    | khok       |                        | 小容器、小盒子               | 齒穀仔、水穀仔、鉛筆穀仔        |     |
| 238 | 砲    | khòk       |                        | 碰撞、碰撞聲                | 相砲、碌砲馬              |     |
| 239 | 慳    | khong      |                        | 笨、呆、頭腦不清楚             | 慳慳懶懶、激慳慳            |     |
| 240 | 炕    | khòng      |                        | 熬煮、燜熟                 | 炕肉、炕窯               | 焮   |
| 241 | 箍    | khoo       |                        | 圓形的外緣、環狀物、元(量詞)、個(量詞) | 圓箍仔、目箍、柴箍、一箍銀、一箍人   |     |
| 242 | 跔    | khû        |                        | 蹲                     | 跔佇遮、跔落去             | 跔   |
| 243 | 款    | khuán      |                        | 樣式、情況、整理              | 新款、看款、款行李           |     |
| 244 | 看見   | khuànn-māi |                        | 看看                    | 講看見、臆看見             |     |
| 245 | 快活   | khuinn-uáh | khuànn-uáh/khuàinn-uáh | 舒服、快活、寬裕              | 過甲真快活、會食會睏真快活、生活較快活 |     |
| 246 | 睏    | khùn       |                        | 睡覺、休息、一陣子             | 愛睏、歇睏、一睏仔           |     |
| 247 | 枝    | ki         |                        | 枝                     | 樹枝、一枝筆              |     |
| 248 | 屐    | kiâh       |                        | 屐                     | 木屐、柴屐               |     |
| 249 | 見若   | kiàn-nā    | kìnn-nā                | 凡是、每逢                 | 見若歡喜著唱歌、見若烏陰著落雨     |     |
| 250 | 驚    | kiann      |                        | 害怕                    | 免驚、伊真驚鳥鼠            |     |
| 251 | 行    | kiânn      |                        | 行走、航行、交往              | 行路、行船、俗伊咧行          |     |
| 252 | 筭    | kiáu       |                        | 賭博                    | 毋通跋筭                |     |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀                | 又音                                     | 對應華語          | 用例                    | 異用字       |
|-----|------|-------------------|--|---------------|-----------------------|-----------|
| 253 | 激    | kik               |  | 假裝、釀造、(憋氣)使勁  | 激派頭、激酒、激力             |           |
| 254 | 今仔日  | kin-á-jit         | kin-á-lit/<br>kin-á-git/<br>kin-nà-jit | 今天            | 今仔日天氣誠好               | 今日        |
| 255 | 弓蕉   | kin-tsio          | king-tsio/<br>kim-tsio                 | 香蕉            | 食弓蕉、弓蕉乾               | 芎蕉、金蕉     |
| 256 | 緊    | kín               |  | 快、急           | 緊來、真緊                 |           |
| 257 | 揀    | kíng              |  | 揀、挑、選         | 揀食、揀菜                 |           |
| 258 | 景緻   | kíng-tì           | kíng-tī                                | 風景、景緻         | 景緻真婧、好景緻              | 景致        |
| 259 | 墘    | kínn              |  | 邊緣            | 碗墘、溪仔墘                |           |
| 260 | 勾    | kiu               |  | 收縮、畏縮         | 伸勾、勾水、勾跤勾手            | 𠂊         |
| 261 | 糾    | kiù               |  | 緊縮、糾結         | 糾筋、糾帶、糾紛              |           |
| 262 | 閣    | koh               |  | 再、還、更<br>加    | 猶閣、閣再                 | 擋、故       |
| 263 | 管    | kóng              |  | (長且中空的)管子、管狀物 | 竹管、軟管、蟠(仔)管、靴管        |           |
| 264 | 講    | kóng              |  | 說、講           | 講話、講耍笑、我想講伊會來、足好食的講…… |           |
| 265 | 姑不而將 | koo-put-jí-tsiong | koo-put-jí-tsiang、koo-put-lí-tsiong    | 不得已、無可奈何      | 姑不而將接受                | 姑不二將、姑不二終 |
| 266 | 姑情   | koo-tsiann        |  | 說情、懇求         | 共人姑情、姑情因仔食飯           | 姑成        |
| 267 | 鈷    | kóo               |  | 壺             | 茶鈷、一鈷茶                |           |
| 268 | 古意   | kóo-ì             |  | 忠厚、老實         | 古意人                   |           |
| 269 | 古錐   | kóo-tsui          |  | 可愛            | 古錐因仔                  |           |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀       | 又音                 | 對應華語      | 用例           | 異用字 |
|-----|------|----------|--------------------|-----------|--------------|-----|
| 270 | 糊    | kôo      |                    | 漿糊、糊狀物、黏貼 | 糊仔、麵線糊、糊紙    |     |
| 271 | 跔    | ku       |                    | 蹲         | 跔佇遐、罔跔       |     |
| 272 | 掛    | kuà      |                    | 掛、戴、登記    | 掛目鏡、掛號       |     |
| 273 | 蓋    | kuà      |                    | 蓋子        | 鼎蓋           |     |
| 274 | 慣勢   | kuàn-sì  | kuìnn-sì、kuàinn-sì | 習慣        | 會慣勢、真慣勢      |     |
| 275 | 懸    | kuân     |                    | 高         | 山真懸、價數真懸     | 垣   |
| 276 | 乾    | kuann    |                    | 乾         | 肉乾、豆乾        |     |
| 277 | 寒    | kuânn    |                    | 寒、冷       | 寒天、寒人、寒著     |     |
| 278 | 瓜仔咾  | kue-á-nî |                    | 小黃瓜       | 瓜仔咾炒豬肉       |     |
| 279 | 棵    | kué      | ké、kér             | 棵         | 鹹棵、炊棵        |     |
| 280 | 果子   | kué-tsí  | ké-tsí、kér-tsí     | 水果        | 食果子拜樹頭、果子園   |     |
| 281 | 榦    | kuéh     |                    | 截（量詞）     | 一榦甘蔗         |     |
| 282 | 眭    | kui      |                    | 嗉囊、囊狀物、食道 | 雞眭、領眭        |     |
| 283 | 規    | kui      |                    | 規、整個      | 規家伙仔、規個歸     |     |
| 284 | 規氣   | kui-khì  |                    | 乾脆        | 規氣情人較直、按呢較規氣 | 歸氣  |
| 285 | 幾若   | kuí-nā   | kún-nā             | 好幾        | 幾若百萬、幾若擺     |     |
| 286 | 骨力   | kut-lat  |                    | 勤勞、努力     | 真骨力、骨力做      | 搊力  |
| 287 | 蜊仔   | lâ-á     |                    | 蜆         | 鹹蜊仔          |     |
| 288 | 螢蟻   | lâ-giâ   |                    | 長腳大蜘蛛     | 囡仔會驚螢蟻       |     |
| 289 | 垃圾   | lah-sap  | lap-sap            | 骯髒        | 垃圾衫、塗跤垃圾     |     |
| 290 | 內    | lāi      |                    | 內、裡       | 厝內、內裡        | 裡   |
| 291 | 橐    | lak      |                    | 口袋        | 橐袋仔          |     |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀        | 又音                 | 對應華語      | 用例            | 異用字   |
|-----|------|-----------|--------------------|-----------|---------------|-------|
| 292 | 落    | lak       |                    | 落、掉       | 落漆、落毛         |       |
| 293 | 荏懶   | lám-nuā   |                    | 散漫、邋遢、懶惰  | 貧惰閤荏懶         | 荏爛    |
| 294 | 咱    | lán       |                    | 我們、我們的    | 咱人、咱查某園       |       |
| 295 | 人    | lâng      |                    | 人         | 好人、讀冊人        | 儂     |
| 296 | 人客   | lâng-kheh |                    | 客人        | 人客的要求、人客廳、請人客 | 儂客    |
| 297 | 籠床   | lâng-sîng |                    | 蒸籠        | 竹仔籠床、籠床蓋      |       |
| 298 | 弄    | lāng      |                    | 舞弄、逗弄、耍   | 弄獅、戲弄、變猴弄     |       |
| 299 | 塌    | lap       |                    | 塌、凹       | 塌落來、塌底        |       |
| 300 | 扭    | láu       | náu                | 扭傷        | 跤骨扭著          |       |
| 301 | 落    | làu       |                    | 洩出、丟失、脫落  | 落風、落屎、落氣、落褲   |       |
| 302 | 老歲仔  | lāu-huè-á | lāu-hè-á、lāu-hèr-á | 老人、老頭子    | 老歲仔人、老歲仔目     | 老伙仔   |
| 303 | 咧    | leh       |                    | 在、正在      | 有佇咧、佇咧睞       |       |
| 304 | 你    | lí        | lír、lú             | 你、妳、汝     | 你緊去、你恰我       | 汝     |
| 305 | 掠    | liäh      |                    | 抓         | 掠魚仔、掠包        |       |
| 306 | 連鞭   | liâm-mi   | liâm-pinn          | 馬上、立刻     | 連鞭來           | 臨邊    |
| 307 | 輪    | lián      |                    | 輪子、鍊條     | 換輪、落輪         | 碾、輾、輦 |
| 308 | 撲    | lián      |                    | 撲、搓       | 撲耳仔、撲喙鬚       |       |
| 309 | 輾    | liàn      | lìn                | 滾動、圈(量詞)  | 佇塗跤輾、踅三輾      |       |
| 310 | 粒仔   | liáp-á    |                    | 瘡         | 生粒仔           |       |
| 311 | 咻    | lim       |                    | 喝         | 咻水、真好咻        | 飲     |
| 312 | 恁    | lín       |                    | 你們、你的、你們的 | 恁三個、恁兜、恁學校    |       |
| 313 | 奶    | ling      | ni、lin             | 乳房、奶、內胎   | 奶仔、牛奶、內奶      | 乳     |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀          | 又音         | 對應華語         | 用例              | 異用字 |
|-----|------|-------------|------------|--------------|-----------------|-----|
| 314 | 冗    | líng        |            | 鬆、寬          | 褲頭傷冗、索仔冗去       |     |
| 315 | 冗    | liōng       |            | 寬裕、留餘裕       | 錢愛紮較冗、冗十分鐘      |     |
| 316 | 冗剩   | liōng-siōng | liōng-sīng | 寬裕、有餘裕       | 傷冗剩、時間猶真冗剩      |     |
| 317 | 鈕    | liú         |            | 鈕釦、扣上        | 鈕仔、鈕鈕仔          | 紐   |
| 318 | 扭搗   | liú-lák     |            | 處理、掌管        | 足歹扭搗、德扭搗        |     |
| 319 | 扭掠   | liú-liáh    |            | 敏捷           | 跤手誠扭掠、伊動作扭掠     |     |
| 320 | 餾    | liū         |            | 再蒸、重提        | 餾清飯、莫閣餾矣        |     |
| 321 | 落    | loh         |            | 下、降、放入、入(睡)  | 落車、落雨、落肥、睏落眠    |     |
| 322 | 橐    | lok         |            | 裝、套、袋子       | 橐起來、手橐仔         | 籠   |
| 323 | 漉喙   | lók-tshuì   | gók-tshuì  | 漱口           | 物件食了著愛漉喙        |     |
| 324 | 攏    | lóng        |            | 都、皆、全部       | 攏是、攏總           |     |
| 325 | 撊    | lòng        |            | 撞、擊、敲        | 車撊著人、撊門、撊大鼓     |     |
| 326 | 惱    | lóo         |            | 惱、令人生氣       | 惱死、氣惱、氣身惱命      |     |
| 327 | 勞力   | lóo-lát     |            | 感謝(別人的幫忙或服務) | 真勞力             | 擗力  |
| 328 | 露螺   | lōo-lê      | lòo-lê     | 蝸牛           | 汰露螺飼鴨           |     |
| 329 | 擗    | lu          |            | 推剪、推移        | 擗仔、擗頭毛、倒退擗、擗來擗去 |     |
| 330 | 鏹    | lù          |            | 出力刷洗、嚴重磨擦    | 鏹鼎、鏹破皮          |     |
| 331 | 捋    | luâh        |            | 梳子、梳、撫       | 捋仔、捋頭髮、心肝頭捋捋咧   |     |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀          | 又音                    | 對應華語        | 用例            | 異用字   |
|-----|------|-------------|-----------------------|-------------|---------------|-------|
| 332 | 蕊    | luí         |                       | 朵（量詞）、隻（量詞） | 一蕊花、花蕊、兩蕊目睭   |       |
| 333 | 忍    | lún         |                       | 忍耐          | 小忍咧就過去、袂忍得、吞忍 |       |
| 334 | 毋    | m̄          |                       | 不           | 毋好、毋免         | 不、呣、唔 |
| 335 | 毋過   | m̄-koh      | m̄-kò/m̄-kù           | 不過、但是       | 想欲買，毋過無錢。     | 毋閤    |
| 336 | 毋但   | m̄-nā       | m̄-niā                | 不但、不只是、不止   | 毋但按呢          | 毋爾    |
| 337 | 媽    | má          |                       | 祖母、媽祖、女神    | 阿媽、北港媽、觀音媽    |       |
| 338 | 嘛    | mā          |                       | 也           | 按呢嘛好、我嘛知      |       |
| 339 | 莫    | mài         |                       | 甭、別、不要      | 莫去、莫講         | 勿、嬪   |
| 340 | 暝    | mê          | mî                    | 夜、晚         | 暝日、無暝無日       |       |
| 341 | 糜    | muê         | bê/muâi/bêr/mâi       | 稀飯          | 番薯糜、鹹糜        |       |
| 342 | 嚨喉   | nâ-âu       |                       | 咽喉、喉嚨       | 嚨喉發炎、嚨喉空      |       |
| 343 | 若    | nā          |                       | 若、如果        | 早若知、若是        |       |
| 344 | 躡    | neh         | nih                   | 蹠           | 躡跤尾           |       |
| 345 | 襯    | ńg          | uínn                  | 衣袖、袖子       | 手襯、長襯、短襯      |       |
| 346 | 黃梔仔花 | ńg-ki-á-hue | ńg-kinn-á-hue         | 梔子花、黃梔花     | 黃梔仔花足芳        |       |
| 347 | 夾    | ngeh        | ngueh/gueh/geh        | 鑷子、鉗子、夾     | 火夾、夾菜         |       |
| 348 | 莢    | ngeh        | ngueh、gueh、kueh、keren | 豆莢、量詞       | 豆莢、一莢         |       |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀        | 又音                                     | 對應華語               | 用例                     | 異用字       |
|-----|------|-----------|--|--------------------|------------------------|-----------|
| 349 | 挾    | ngéh      | nguéh/guéh/<br>géreh                   | 夾                  | 挾佇中央、挾牢<br>咧           |           |
| 350 | 撓    | ngiau     |  | 搔（癢）<br>癢（的感<br>覺） | 驚人撓、心內撓<br>撓           | 搔         |
| 351 | 拈    | ni        |  | 拈、取                | 偷拈、桌頂拈柑                |           |
| 352 | 鳥鼠   | niáu-tshí | niáu-tshír、niá<br>u-tshú、nóo-tsh<br>ír | 老鼠                 | 飼鳥鼠咬布袋、<br>鳥鼠仔冤        |           |
| 353 | 娘囝   | niû-kiánn | niô-kiánn                              | 娘子、妻子              | 好娘囝                    | 娘子        |
| 354 | 舖    | nìng      |  | 穿過、鑽營              | 舖磅空、舖鑽                 | 鑽         |
| 355 | 卵    | nîng      | nui                                    | 蛋                  | 雞卵、鴨卵、卵<br>仁           |           |
| 356 | 擗    | nuá       |  | （用力）推<br>揉、搓洗      | 擗裸、擗鹹菜、<br>擗衫          |           |
| 357 | 瀾    | nuā       |  | 口水                 | 流喙瀾、收瀾                 | 涎         |
| 358 | 呵咾   | o-ló      |  | 讚美                 | 呵咾學生、予人<br>呵咾          | 阿咾、<br>謳咾 |
| 359 | 蚵    | ô         |  | 蠔、牡蠣               | 蚵仔麵線、蚵仔<br>煎           | 蠔         |
| 360 | 億    | oh        |  | 困難、不容<br>易、慢       | 真億、億講、行<br>路較億到        |           |
| 361 | 烏    | oo        |  | 黑                  | 烏枋、烏人                  |           |
| 362 | 烏暗   | oo-àm     |  | 黑暗、不明<br>亮         | 社會烏暗、天色<br>烏暗          |           |
| 363 | 挖    | óo        | ué                                     | 挖、掘                | 挖空、挖耳空                 |           |
| 364 | 爸    | pa        | pâ、pah                                 | 爸                  | 阿爸、爸爸                  |           |
| 365 | 瓶    | pân       |  | 瓶                  | 花瓶、酒瓶、水<br>瓶           |           |
| 366 | 範勢   | pân-sè    |  | 情況                 | 看範勢伊袂來<br>矣、看範勢才閣<br>講 |           |
| 367 | 枋    | pang      |  | 木板、板狀<br>物         | 枋仔、枋寮、紙<br>枋、鐵枋        |           |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音         | 對應華語     | 用例           | 異用字   |
|-----|------|------------|------------|----------|--------------|-------|
| 368 | 爸    | pē         |            | 爸        | 爸母、老爸        |       |
| 369 | 擘    | peh        |            | 剝開、睜開    | 擘柑仔、目睞擘金     |       |
| 370 | 葩    | pha        |            | 盞、串      | 一葩電火、兩葩葡萄    |       |
| 371 | 拍    | phah       |            | 打、製造、刮除  | 拍鼓、拍鎖匙、拍鱗    | 打、扑   |
| 372 | 拍呃   | phah-eh    |            | 呃逆、噯氣、打嗝 | 無食假拍呃        | 拍嗝、扑呃 |
| 373 | 拍算   | phah-sìng  |            | 打算、也許    | 拍算欲去日本、拍算會落雨 | 扑算    |
| 374 | 歹    | pháinn     | phái       | 壞、惡、難    | 歹腹肚、歹聲嗽、歹講   |       |
| 375 | 歹勢   | pháinn-sè  | phái-sì    | 不好意思、害羞  | 驚歹勢          |       |
| 376 | 揩    | phāinn     |            | 背（物）     | 揩冊包、揩物件      |       |
| 377 | 芳    | phang      |            | 香        | 花真芳、米芳       | 香     |
| 378 | 搣    | phâng      |            | 端        | 搣茶、搣菜        |       |
| 379 | 冇    | phànn      |            | 不紮實、不實   | 冇冇、冇柴、冇粟、冇數  |       |
| 380 | 抨    | phiann     | piann      | 丟、扔、摔    | 物件四界抨、抨椅仔    |       |
| 381 | 箇仔   | phín-á     |            | 笛子       | 歎箇仔          | 品仔    |
| 382 | 鼻    | phínn      | phī        | 鼻子、聞、鼻涕  | 鼻空、鼻看覓、流鼻    |       |
| 383 | 粕    | phoh       |            | 粕、殘渣     | 甘蔗粕、檳榔粕      |       |
| 384 | 豐沛   | phong-phài | phang-phài | 豐盛       | 攢甲真豐沛        |       |
| 385 | 捧    | phóng      |            | 捧        | 捧水、捧米        |       |
| 386 | 膨    | phòng      |            | 膨、鼓脹、蓬鬆  | 膨紗、膨皮、膨鼠     | 胖     |
| 387 | 蘋果   | phōng-kó   |            | 蘋果       | 蘋果欖、蘋果汁      | 蓬果    |
| 388 | 鋪    | phoo       |            | 鋪、床鋪     | 鋪地毯、鋪路、總鋪    |       |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀            | 又音                  | 對應華語              | 用例         | 異用字 |
|-----|------|---------------|---------------------|-------------------|------------|-----|
| 389 | 舖    | phòo          |                     | 舖、單位詞<br>(十華里為一舖) | 店舖、總舖師、一舖路 |     |
| 390 | 扶    | phôo          |                     | 托著、巴結             | 扶起來、扶頂司    |     |
| 391 | 啞    | phú           |                     | 霉、灰色、灰暗不明的        | 臭啞、啞色、啞啞   |     |
| 392 | 批    | phue          | phe                 | 信                 | 一張批信、限時批   |     |
| 393 | 呸    | phuì          |                     | 吐、翻臉、呸            | 呸痰、起呸面、呸呸呸 |     |
| 394 | 潘    | phun          |                     | 餽水、淘米水            | 用潘飼豬、米潘    |     |
| 395 | 膣    | pi            |                     | 哨子                | 歛膣仔        |     |
| 396 | 福    | piak          |                     | 炸、爆、裂             | 福豬油、福豆仔、福開 |     |
| 397 | 便所   | piān-sóo      |                     | 廁所                | 掃便所、便所邊    |     |
| 398 | 摒    | piànn         |                     | 打掃、倒              | 摒房間、摒糞埽    |     |
| 399 | 拚    | piànn         |                     | 拚                 | 拍拚、拚命      |     |
| 400 | 擎    | pih           |                     | (將袖子或褲管) 挽起       | 擎手襪、擎褲跤    | 擎   |
| 401 | 貧惰   | pîn-tuānn     | pûn-tuānn、pân-tuānn | 懶惰                | 貧惰人、貧惰骨    | 貧憚  |
| 402 | 反    | píng          |                     | 反轉                | 倒反、反爿      |     |
| 403 | 爿    | pîng          |                     | 邊                 | 正爿、倒爿      | 旁   |
| 404 | 保庇   | pó-pì         |                     | 保護庇佑              | 求神保庇       |     |
| 405 | 碰    | pōng          |                     | 碰撞                | 相碰         |     |
| 406 | 磅    | pōng          |                     | 磅秤、秤重             | 磅仔、磅重      |     |
| 407 | 磅米芳  | pōng-bí-phang |                     | 爆米花               | 巷仔口咧磅米芳    |     |
| 408 | 磅空   | pōng-khang    |                     | 山洞                | 過磅空        |     |
| 409 | 磅子   | pōng-tsí      |                     | 砝碼                | 這粒是偌重的磅子   |     |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字   | 音讀                     | 又音                    | 對應華語        | 用例          | 異用字 |
|-----|--------|------------------------|-----------------------|-------------|-------------|-----|
| 410 | 埔      | poo                    |                       | 平地、沙洲、野地    | 草埔、海沙埔、墓仔埔  |     |
| 411 | 脯      | póo                    |                       | (魚、肉、菜)乾、乾癟 | 魚脯、菜脯、脯     |     |
| 412 | 富      | pù                     |                       | 富           | 大富、富死       |     |
| 413 | 盤      | puānn                  |                       | 轉換、翻越       | 盤車、盤山過嶺、盤牆仔 | 蹣   |
| 414 | 盤擗     | puānn-nuá              |                       | 交際、交往       | 伶人盤擗        | 蹣擗  |
| 415 | 菠薑仔(菜) | pue-līng-á<br>(-tshài) | pe-līng-á<br>(-tshài) | 菠菜          | 菠薑仔(菜)煮豬肝   |     |
| 416 | 掰      | pué                    |                       | 撥、拂         | 掰頭鬃、掰走      | 擎   |
| 417 | 培墓     | puē-bōng               | pē-bōo、pēr-bō         | 掃墓          | 清明培墓        |     |
| 418 | 糞埽     | pùn-sò                 |                       | 垃圾          | 糞埽桶、清糞埽     |     |
| 419 | 歛      | pûn                    |                       | 吹           | 歛風、歛鼓吹      | 噴   |
| 420 | 捎      | sa                     |                       | 抓取、拿        | 烏白捎、捎無總、捎錢  |     |
| 421 | 燂      | sah                    |                       | 白煮          | 燂卵、燂肉、燂麵    |     |
| 422 | 揀      | sak                    |                       | 棄、推         | 放揀、揀車、揀做堆   | 搡   |
| 423 | 瘦      | sán                    |                       | 瘦、貧瘠        | 瘦肉、瘦田       | 瘠   |
| 424 | 散赤     | sàn-tshiah             |                       | 赤貧          | 家庭散赤、散赤人    |     |
| 425 | 散食     | sàn-tsiāh              |                       | 赤貧          | 散食囡仔、散食人    |     |
| 426 | 衫      | sann                   |                       | 衣服          | 穿衫、衫仔褲      |     |
| 427 | 霎      | sap                    |                       | 小(雨)        | 霎霎仔雨、雨霎仔    |     |
| 428 | 梢聲     | sau-siann              |                       | 聲音沙啞        | 講話梢聲        | 宵聲  |
| 429 | 嗽      | sàu                    |                       | 咳嗽、口氣       | 嗽甲真厲害、聲嗽    |     |
| 430 | 細      | sè                     | suè、serè              | 小、幼         | 細聲、細漢       |     |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀           | 又音   | 對應華語                             | 用例              | 異用字       |
|-----|------|--------------|--|----------------------------------|-----------------|-----------|
| 431 | 踅    | séh          | sérh   | 繞                                | 踅街、踅圓籠<br>仔、踅踅唸 |           |
| 432 | 生    | senn         | sinn   | 生鐵                               | 生仔、生鍋           |           |
| 433 | 生成   | senn-sîng    | senn-tsiânn、<br>sinn-sîng、sinn-<br>tsiânn                | 天生                               | 生成這款形、爸<br>母生成  |           |
| 434 | 世    | sì           |  | 一生                               | 一世人、出世          |           |
| 435 | 四界   | sì-kè        | sì-kuè、sì-kerè   | 到處、處處                            | 四界踅、四界<br>行、四界去 |           |
| 436 | 序大   | sī-tuā       |  | 長輩                               | 有孝序大、鄉親         | 視大<br>序大  |
| 437 | 閃爍   | siám-sih     |  | 閃爍                               | 閃爍的天星           | 閃熾、<br>閃熠 |
| 438 | 銖    | sian         | san  | 鏽、汙垢                             | 生銖、身軀全銖         |           |
| 439 | 仙    | sián         |  | 一分錢                              | 五仙錢、無半仙         | 銑         |
| 440 | 癱    | siān         |  | 疲倦、厭倦                            | 人癱癱、厭癱          | 倦、倦       |
| 441 | 蟠蟲仔  | siān-thâng-á | siān-âng-á/<br>siān-lâng-á/<br>siān-tâng-á/<br>sîn-âng-á | 壁虎                               | 蟠蟲仔食蠻蟲          |           |
| 442 | 啥    | siánn        | sánn   | 什麼、啥                             | 啥貨、啥款、啥<br>人    |           |
| 443 | 啥物   | siánn-mih    | sá/siá/sánn/<br>sím/sám/siánn-<br>mngh/mooh/<br>mí       | 什麼                               | 啥物代誌            | 啥麼、<br>啥乜 |
| 444 | 噠    | siánn        |  | 引誘                               | 共人噠、臭臊噠<br>胡蠅   |           |
| 445 | 痟    | siáu         |  | 瘋、神經錯<br>亂、動物發<br>情、失常、<br>發狂、沉迷 | 起痟、痟股票          | 猶         |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字  | 音讀            | 又音                           | 對應華語       | 用例          | 異用字                     |
|-----|-------|---------------|------------------------------|------------|-------------|-------------------------|
| 446 | 數     | siàu          |                              | 數目、帳目      | 算數、數簿       | 賬                       |
| 447 | 數念    | siàu-liām     |                              | 想念         | 數念伊         | 賬念                      |
| 448 | 少年    | siàu-liân     |                              | 年少、年輕      | 伊猶真少年、少年家   |                         |
| 449 | 數想    | siàu-siūnn    | siàu-siōnn                   | 妄想         | 免數想、桿狗數想豬肝骨 | 賬想                      |
| 450 | 燦燈    | sih-nah       | sih-nà/<br>sinnh-nà          | 閃電         | 雷公燦燈        | 燦乍、<br>熠燈、<br>熾燈、<br>熠乍 |
| 451 | 熟似    | sik-sāi       |                              | 熟識         | 無熟似、熟似人     | 熟妣、<br>熟視               |
| 452 | 心酸    | sim-sng       |                              | 傷心、辛酸      | 心酸流目屎、講心酸的  |                         |
| 453 | 身軀    | sin-khu       | sing-khu、hun-su              | 身體         | 洗身軀、身軀勇壯    |                         |
| 454 | 新婦    | sin-pū        | sim-pū                       | 媳婦         | 娶新婦、新婦仔     |                         |
| 455 | 承     | sîn           |                              | 接、接續       | 承球、承水、承話尾   |                         |
| 456 | 相借問   | sio-tsioh-mñg | sann-tsioh-mñg/sio-tsioh-mui | 打招呼、探望     | 見面著愛相借問     |                         |
| 457 | 小可(仔) | sió-khuá(-á)  |                              | 稍微         | 小可生理、小可仔鹹鹹  |                         |
| 458 | 液     | siôh          |                              | (手、腳)<br>汗 | 手液、臭跤液      | 腋                       |
| 459 | 上     | siōng         | siāng                        | 上、最        | 上好、上濟       | 尚                       |
| 460 | 四秀(仔) | sì-siù(-á)    |                              | 零食         | 食四秀(仔)      |                         |
| 461 | 失志    | sit-tsì       |                              | 喪志、失意、氣餒   | 毋通失志、伊真失志   |                         |
| 462 | 岫     | siū           |                              | 巢穴         | 鳥仔岫、賊岫      |                         |
| 463 | 受氣    | siū-khì       | siūnn-khì                    | 生氣、發怒      | 真受氣         |                         |
| 464 | 傷     | siunn         | sionnn                       | 太          | 傷鹹、傷大       |                         |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音  | 對應華語             | 用例                      | 異用字 |
|-----|------|------------|-----|------------------|-------------------------|-----|
| 465 | 耍    | síng       |     | 玩、遊戲             | 愛耍、好耍                   | 爽   |
| 466 | 挲    | so         |     | 撫摸、搓、安撫、打圓場      | 挲草、挲圓仔                  | 搓、搔 |
| 467 | 鎖匙   | só-sî      |     | 鑰匙               | 拍鎖匙、用鎖匙<br>開門           |     |
| 468 | 趨    | sô         |     | 蟲類爬行、動作緩慢        | 蟲咧趨、四界<br>趨、鼎邊趨         |     |
| 469 | 索    | soh        |     | 繩子               | 跳索仔、摸大索                 |     |
| 470 | 儼    | sōng       |     | 粗俗、不文雅           | 草地儼、儼閣有<br>力            | 儉   |
| 471 | 所費   | sóo-huì    |     | 費用、開支、花費         | 偌濟所費、都市的<br>所費較懸        |     |
| 472 | 軀    | su         |     | 身體、計算成套衣服的<br>單位 | 合軀、一軀衫                  |     |
| 473 | 思慕   | su-bōo     |     | 想念愛慕             | 心所思慕的人、<br>共思慕因佇心肝<br>底 |     |
| 474 | 徙    | suá        |     | 徙、移              | 搬徙、徙位                   |     |
| 475 | 繼    | suà        |     | 連續、接連<br>不斷。     | 繼落去、相繼、<br>接繼、順繼        | 續   |
| 476 | 煞    | suah       |     | 結束、竟然            | 煞戲、煞尾、煞<br>落雨           |     |
| 477 | 漩    | suān       |     | 撒尿、灑水            | 漩尿、漩桶                   |     |
| 478 | 璇石   | suān-tsiōh |     | 鑽石               | 璇石手指                    |     |
| 479 | 散    | suànn      |     | 散                | 散開、分散                   |     |
| 480 | 軟    | suh        | soh | 吸                | 軟管、軟奶、軟<br>水            | 嗍、唆 |
| 481 | 婧    | suí        |     | 美麗、漂亮            | 婧氣、愛婧                   | 美、水 |
| 482 | 隨    | suî        |     | 馬上、跟隨            | 隨來、相隨                   |     |
| 483 | 隨在   | suî-tsāi   |     | 任憑、任由            | 隨在你、隨在人                 |     |
| 484 | 巡    | sûn        |     | 察看、線條、紋路         | 巡社區、畫一<br>巡、目睭重巡        |     |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字  | 音讀            | 又音           | 對應華語    | 用例              | 異用字     |
|-----|-------|---------------|--------------|---------|-----------------|---------|
| 485 | 焦     | ta            |              | 乾       | 喙焦、臭火焦          | 乾、凋、礁   |
| 486 | 大家    | ta-ke         | tuā-ke       | 婆婆      | 頭一擺做大家          | 乾家      |
| 487 | 大官    | ta-kuann      |              | 公公、家翁   | 阮大官人真好          | 大倌      |
| 488 | 罩     | tà            |              | 罩、蓋     | 罩霧、幪罩、雞罩        |         |
| 489 | 呆     | tai           |              | 愚昧、口齒不清 | 戆大呆、臭奶呆         | 獸       |
| 490 | 代誌    | tāi-tsì       |              | 事、事情    | 無代誌、好代誌         | 事志      |
| 491 | 逐     | ták           |              | 每       | 逐個人、逐擺          |         |
| 492 | 澹     | tâm           |              | 濕       | 澹糊糊、澹漬漬、衫澹去     |         |
| 493 | 淡薄(仔) | tām-póh(-á)   |              | 一點點     | 啉淡薄、淡薄仔意思       |         |
| 494 | 擲     | tàn           |              | 扔、擲     | 擲石頭、擲掉          | 扠       |
| 495 | 霆     | tân           |              | 響       | 霆雷公、霆水螺         | 陳       |
| 496 | 冬     | tang          |              | 年、收成季   | 過一冬、好年冬、早冬      |         |
| 497 | 當時    | tang-sî       |              | 何時      | 當時開會、佇當時        | 東時      |
| 498 | 凍霜    | tàng-sng      |              | 吝嗇      | 傷凍霜             |         |
| 499 | 今     | tann          |              | 現在、如今   | 到今猶毋捌看過、今害矣     | 旦       |
| 500 | 兜     | tau           |              | 家、附近    | 阮兜、跤兜           |         |
| 501 | 鬥     | tàu           |              | 拼合、湊    | 鬥做伙、鬥陣、鬥跤手      | 湊       |
| 502 | 鬥相共   | tàu-sann-kāng | tàu-sio-kāng | 幫忙      | 做伙鬥相共、朋友有困難著鬥相共 | 湊相共、搭相共 |
| 503 | 沓     | tàuh          |              | 慢慢的、反覆  | 沓沓仔講、沓沓講        |         |
| 504 | 貯     | té            | tué、teré     | 裝、盛     | 貯水、貯飯           |         |
| 505 | 荖     | teh           |              | 壓、止     | 荖年、荖重、紙荖、荖茶盤、荖嗽 | 硈       |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音                         | 對應華語      | 用例           | 異用字 |
|-----|------|------------|----------------------------|-----------|--------------|-----|
| 506 | 癩瘡   | thái-ko    |                            | 癩瘡、骯髒     | 癩瘡鬼、這個所在足癩瘡的 | 癩哥  |
| 507 | 剖    | thâi       |                            | 宰殺、割、刪    | 剖豬、剖頭、剖掉     |     |
| 508 | 趁    | thàn       |                            | 賺、趁       | 趁錢、趁早        |     |
| 509 | 通    | thang      |                            | 通過、可以     | 通光、毋通        |     |
| 510 | 迴    | thàng      |                            | 穿過、穿透、貫串  | 迴過、規年迴天      |     |
| 511 | 痛    | thàng      |                            | 憐惜        | 爸母對囡兒的疼痛     |     |
| 512 | 窒    | that       |                            | 塞         | 窒仔、窒車        |     |
| 513 | 敵    | tháu       |                            | 解開、抒發     | 敵索仔、敵放、敵開、敵氣 | 敵   |
| 514 | 透早   | thàu-tsá   |                            | 一早、清晨     | 透早就出門        |     |
| 515 | 頭    | thâu       |                            | 頭、首先      | 頭殼、頭先        |     |
| 516 | 頭路   | thâu-lōo   |                            | 職業、工作     | 食頭路、無頭路      | 投路  |
| 517 | 退    | thè        | thèr                       | 退         | 倒退、退火、退伍     |     |
| 518 | 替換   | thè-uānn   | thuè-uānn                  | 更換        | 相替換          |     |
| 519 | 提    | thèh       | thuéh/theréh/thérh/khéh/éh | 拿         | 提錢、提物件       | 擰   |
| 520 | 襖    | thí        |                            | 張開、展開     | 目睭襖袂開        |     |
| 521 | 忝    | thiám      |                            | 疲累、嚴重     | 活欲忝死、予伊害甲真忝  | 忝   |
| 522 | 疼    | thiànn     |                            | 痛、疼愛      | 喙齒疼、疼惜、疼困    |     |
| 523 | 刁工   | thiau-kang | tiau-kang                  | 特地、故意     | 刁工來看你、刁工講的   |     |
| 524 | 斟    | thîn       |                            | 斟、倒(茶)    | 斟茶、斟酒        | 濛   |
| 525 | 均    | thîn       |                            | 支持、使平均、婚配 | 相均、均頭、均親     | 媵   |
| 526 | 褪    | thìng      | thuìnn                     | 蛻換、脫下     | 褪殼、褪衫        |     |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀          | 又音     | 對應華語       | 用例                    | 異用字 |
|-----|------|-------------|--------|------------|-----------------------|-----|
| 527 | 討債   | thó-tsè     |        | 浪費         | 討債囡仔、有夠討債             |     |
| 528 | 捅    | thóng       |        | 冒出、出頭、啄    | 捅頭、三十捅歲、雞仔捅米          |     |
| 529 | 土    | thóo        |        | 土地、土性、本地的  | 土地、土直、土產              |     |
| 530 | 塗    | thôo        |        | 泥土、地上、糟糕   | 塗沙、塗跤、塗塗塗             | 土   |
| 531 | 拖    | thua        |        | 拖延、勞碌      | 代誌毋通拖、拖磨              |     |
| 532 | 捲    | thuah       |        | 來回拖拉、來回搓洗  | 捲門、捲窗、捲枋              |     |
| 533 | 屨    | thuah       |        | 抽屨         | 屨仔、頂屨                 |     |
| 534 | 托    | thuh        |        | 承舉         | 托懸、托下頰                |     |
| 535 | 黜    | thuh        |        | 鏟（除）、揭露    | 黜鼎疣、黜沙、黜臭             |     |
| 536 | 塹    | thūn        |        | 填入         | 塹井、塹塗、塹本              | 填   |
| 537 | 智識   | tì-sik      | tì-sit | 知識         | 智識份子、無智識              | 知識  |
| 538 | 箸    | tī          | tīr、tū | 筷子         | 碗箸、一雙箸                |     |
| 539 | 佇    | tī          | tīr、tū | 在          | 佇遮、有佇咧                |     |
| 540 | 跔    | tiàm        | tàm    | 在、住        | 我跔遮等你、恁兜跔佇位           |     |
| 541 | 顛倒   | tian-tò     |        | 顛倒、反而      | 顛倒反、顛倒好               |     |
| 542 | 鼎    | tiánn       |        | 鍋子         | 大鼎、鼎鍋仔                | 鑄   |
| 543 | 埕    | tiânn       |        | 庭院、廣場      | 頭前埕、運動埕               | 庭   |
| 544 | 定定   | tiânn-tiânn |        | 常常、時常      | 定定去、愛定定運動             |     |
| 545 | 定定   | tiânn-tiânn |        | 靜止不動       | 待定定                   |     |
| 546 | 定著   | tiânn-tiōh  |        | 定、一定、安穩    | 已經講定著矣、明仔載定著會落雨、坐予伊定著 |     |
| 547 | 牢    | tiâu        |        | 欄圈、牢、附著、錄取 | 牛牢、掠予牢、黏牢、考牢大學        | 稠   |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀             | 又音              | 對應華語                 | 用例                                   | 異用字             |
|-----|------|----------------|-----------------|----------------------|--------------------------------------|-----------------|
| 548 | 扠    | tím            |                 | 投、擲                  | 扠石頭                                  |                 |
| 549 | 鎮位   | tìn-uī         |                 | 佔地方                  | 物件鎮位                                 |                 |
| 550 | 陣    | tīn            |                 | 群                    | 一陣人、挨挨陣<br>陣、陣頭                      |                 |
| 551 | 頂    | tíng           |                 | 頂、先前                 | 厝頂、一頂帽<br>仔、頂擺                       |                 |
| 552 | 亭仔跤  | tīng-á-kha     |                 | 騎樓                   | 行亭仔跤較涼、<br>佇亭仔跤覬雨                    | 亭仔<br>腳、亭<br>仔跤 |
| 553 | 有    | tīng           |                 | 硬                    | 有柴、有米、有<br>篤                         | 模               |
| 554 | 滇    | tīnn           |                 | 滿、溢                  | 傷滇、斟予滇                               | 淀               |
| 555 | 趨    | tiô            |                 | 彈跳、跳動                | 趨跤頓蹄、驚一<br>趨                         |                 |
| 556 | 著    | tiōh           |                 | 對、得、<br>到、必須         | 毋著、著獎、看<br>著、著愛                      |                 |
| 557 | 中畫   | tiong-tàu      |                 | 中午、午飯                | 透中畫、食中畫                              |                 |
| 558 | 得    | tit            | tsit/lit/eh/lih | 得                    | 袂記得、袂比得                              |                 |
| 559 | 張持   | tiunn-tî       | tionn-tî        | 小心、注意                | 無張持                                  |                 |
| 560 | 轉    | tíng           | tuínn           | 轉變、返、<br>旋轉、周轉       | 轉南風、見笑轉<br>受氣、轉去、輪<br>仔咧轉、支票小<br>轉一下 | 返               |
| 561 | 頓    | tìng           | tuìnn           | 頓、蓋<br>(章)、捶<br>打、跌坐 | 顧三頓、頓印<br>仔、頓椅頓桌、<br>頓龜              |                 |
| 562 | 塘    | tīng           |                 | 遇到                   | 塘著同學、拄塘                              |                 |
| 563 | 都    | to             |                 | 都                    | 連一字都毋捌                               |                 |
| 564 | 佗位   | tó-uī          | toh-uī          | 哪裡                   | 欲去佗位、學校<br>佇佗位                       | 叨位              |
| 565 | 倒    | tò             |                 | 傾倒、左<br>邊、反向         | 倒掉、倒手、倒<br>頭栽                        |                 |
| 566 | 倒摔向  | tò-siàng-hiànn | tò-siak-hiànn   | 向後摔倒                 | 跋一下倒摔向、<br>坐無拄好倒摔向                   |                 |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀        | 又音                    | 對應華語           | 用例                | 異用字       |
|-----|------|-----------|-----------------------|----------------|-------------------|-----------|
| 567 | 就    | tō        | tiōh/tōh/tiō/<br>tsiū | 就.....         | 按呢就著              | 著         |
| 568 | 著    | tōh       | tiōh                  | 著、點燃、<br>點著、點亮 | 著火、電火點予<br>著      | 熒         |
| 569 | 剝    | tok       |                       | 剝              | 剝肉、剝斷             | 斲         |
| 570 | 啄龜   | tok-ku    |                       | 打瞌睡            | 上課啄龜              |           |
| 571 | 當做   | tòng-tsò  | tòng-tsuè             | 當做、當作          | 食苦當做食補、<br>共冊當做寶貝 |           |
| 572 | 撞    | tōng      |                       | 碰撞、撞           | 撞球、撞著壁、<br>撞一空    |           |
| 573 | 杜蚓   | tōo-kún   | tōo-ún、tōo-kín        | 蚯蚓             | 挖杜蚓               | 塗蚓        |
| 574 | 查某   | tsa-bóo   |                       | 女人、女性          | 查某囝、查某人           |           |
| 575 | 昨昏   | tsa-hng   | tsāh-hng              | 昨天             | 伊昨昏無來             |           |
| 576 | 查埔   | tsa-poo   | ta-poo                | 男子、男性          | 查埔人、查埔因仔          | 查甫、<br>查夫 |
| 577 | 紮    | tsah      |                       | 攜帶             | 紮錢、紮便當            |           |
| 578 | 閘    | tsāh      |                       | 阻擋、閘           | 閘水、水閘仔            | 截         |
| 579 | 知    | tsai      |                       | 知道             | 知影、知苦             |           |
| 580 | 才調   | tsâi-tiāu |                       | 本事、能力          | 有才調、無才調           |           |
| 581 | 躉    | tsàm      |                       | 踹、踩、用力踏        | 躉予伊斷、躉跤步          |           |
| 582 | 站    | tsām      |                       | 陣子             | 彼站、這站仔            |           |
| 583 | 站節   | tsām-tsat |                       | 分寸             | 有站節、無站節           | 暫節        |
| 584 | 欖    | tsâng     |                       | 棵              | 大欖樹仔、一欖玫瑰         | 叢         |
| 585 | 乍    | tsànn     |                       | 汆燙、過油          | 乍白菜、乍油            |           |
| 586 | 雜唸   | tsáp-liām | tsáuh-liām            | 嘮叨             | 伊真雜唸              | 雜念        |
| 587 | 節    | tsat      |                       | 節、節制           | 關節、小節一下           |           |
| 588 | 實    | tsát      |                       | 密實、滿、堵塞        | 實欖、實捅捅、<br>實鼻     |           |
| 589 | 走    | tsáu      |                       | 跑、逃、賽跑         | 四界走、走路、<br>走標     |           |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀                            | 又音                                   | 對應華語                          | 用例                  | 異用字              |
|-----|------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------|------------------|
| 590 | 走味   | tsáu-bī                       |                                      | 失去原味                          | 這杯咖啡走味矣             |                  |
| 591 | 灶    | tsàu                          |                                      | 灶                             | 灶跤、灶頭               | 竈                |
| 592 | 這    | tse                           |                                      | 這                             | 這是啥                 | 今、即              |
| 593 | 濟    | tsē                           | tsuē、tserē                           | 多                             | 濟話、濟少               |                  |
| 594 | 鑿目   | tshák-bák                     |                                      | 刺眼、礙眼                         | 看了真鑿目               |                  |
| 595 | 摻    | tsham                         |                                      | 摻、混合                          | 摻一寡糖、摻鹽             | 攪                |
| 596 | 參    | tsham                         |                                      | 加入、和                          | 參加、我參你去             |                  |
| 597 | 草蜢仔  | tsháu-meh-á                   |                                      | 蚱蜢                            | 草蜢仔弄雞公              |                  |
| 598 | 冊    | tsheh                         |                                      | 書                             | 冊包、冊店               |                  |
| 599 | 青    | tshenn                        | tshinn                               | 綠、青                           | 青色、青草               |                  |
| 600 | 生份   | tshenn-hūn                    | sinn-hūn、<br>senn-hūn、<br>tshinn-hūn | 陌生、生疏                         | 驚生份、生份路             | 生分、<br>青份、<br>青分 |
| 601 | 青盲   | tshenn-mê                     | tshinn-mî                            | 失明                            | 青盲牛、青盲雞             | 青暝               |
| 602 | 刺毛蟲  | tshì-môo-thâng/tshì-moo-thâng |                                      | 毛毛蟲                           | 囡仔驚刺毛蟲、<br>刺毛蟲會變尾蝶仔 |                  |
| 603 | 車    | tshia                         |                                      | 車                             | 計程車、車頭              |                  |
| 604 | 刺    | tshiah                        |                                      | 編織、繡、<br>刺、縫製                 | 刺膨紗、刺皮<br>鞋、刺字      | 赤                |
| 605 | 擲    | tshiám                        |                                      | 叉、串                           | 擲仔、李仔擲              |                  |
| 606 | 唱聲   | tshiàng-siann                 |                                      | 大聲表達反<br>對或不滿的<br>意見、出言<br>挑釁 | 共人唱聲                | 倡聲               |
| 607 | 倩    | tshiànn                       |                                      | 聘僱、僱用                         | 倩工人、倩車              |                  |
| 608 | 搜    | tshiau                        |                                      | 翻動搜尋、<br>攪拌                   | 搜物件、搜皮<br>箱、搜紅毛塗    | 抄                |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字  | 音讀             | 又音                          | 對應華語            | 用例                    | 異用字         |
|-----|-------|----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------------|-------------|
| 609 | 撫     | tshiâu         |                             | 調整、協商、推拿、挪移     | 撫時鐘、撫價數、撫骨、撫徙位、人咧做天咧撫 |             |
| 610 | 擲     | tshih          | jih                         | 按、壓             | 擲電鈴、擲予伊牢              |             |
| 611 | 粟     | tshik          |                             | 穀粒、稻穀           | 粟仔、粟鳥仔                |             |
| 612 | 親像    | tshin-tshiūnn  | tshan-tshiūnn、tshin-tshiōnn | 好像、好比           | 足親像、親像講…              |             |
| 613 | 親情    | tshin-tsiānn   |                             | 親戚              | 親情五十、親情朋友             | 親成          |
| 614 | 清彩    | tshìn-tshái    |                             | 隨便、馬虎           | 清彩講、毋通清彩              | 請裁          |
| 615 | 清氣    | tshing-khì     |                             | 乾淨、清潔           | 清氣相、愛清氣               |             |
| 616 | 清芳    | tshing-phang   |                             | 清香、芬芳           | 花真清芳、春天<br>花正清芳       |             |
| 617 | 擤     | tshìng         | sìng                        | 擤               | 擤鼻                    |             |
| 618 | 穿     | tshīng         |                             | 穿               | 穿衫、食穿                 |             |
| 619 | 鮮     | tshinn         |                             | 新鮮              | 鮮魚仔、肉有鮮               |             |
| 620 | 笑哈哈   | tshiò-hai-hai  |                             | 哈哈笑             | 聽一下笑哈哈                | 笑咳咳         |
| 621 | 拭     | tshit          |                             | 擦、拭             | 拭喙、拭仔                 |             |
| 622 | 迢迢    | tshit-thô      | thit-thô                    | 玩耍、遊玩、遊蕩        | 好迢迢、出國迢迢、迢迢人          | 彳亍、佚陶、得桃、敕桃 |
| 623 | 手電（仔） | tshiú-tiān(-á) |                             | 手電筒             | 用手電（仔）炤路              |             |
| 624 | 吮     | tshíng         | tshuínn                     | （用舌頭）剔出、（用鳥喙）梳理 | 吮魚頭、吮魚骨、鳥仔吮毛          |             |
| 625 | 創     | tshòng         |                             | 創、做             | 創業、創啥                 |             |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀         | 又音         | 對應華語          | 用例           | 異用字   |
|-----|------|------------|------------|---------------|--------------|-------|
| 626 | 創治   | tshòng-tī  |            | 捉弄、欺負         | 創治人、毋通共人創治   |       |
| 627 | 趨    | tshu       |            | 斜、滑           | 趨趨、趨雪        | 趕     |
| 628 | 厝    | tshù       |            | 房子、宅          | 起厝、厝邊        | 茨、戍   |
| 629 | 跔    | tshū       |            | 滑             | 跔一倒、跔冰       |       |
| 630 | 恚    | tshuā      |            | 帶領、引導、照顧      | 恚頭、恚囡仔       |       |
| 631 | 娶    | tshuā      |            | 迎娶            | 娶某、嫁娶        |       |
| 632 | 癃    | tshuah     |            | 洩出            | 癃屎、癃尿        |       |
| 633 | 礥    | tshuah     |            | 刨、礥床兒<br>(刨具) | 礥番薯簽、礥冰、菜礥   | 擦     |
| 634 | 掣    | tshuah     |            | 快速拔除          | 掣毛、掣斷        |       |
| 635 | 攢    | tshuân     |            | 準備            | 物件攢好勢、攢便便    | 僕     |
| 636 | 扦    | tshuann    |            | 刺             | 竹扦、扦著        | 箋     |
| 637 | 炊    | tshue      | tshe/tsher | 蒸             | 炊裸、炊粽、炊飯     |       |
| 638 | 箆    | tshuê      | tshê/tshêr | 竹鞭、桿          | 箆仔、球箆        | 棰     |
| 639 | 揣    | tshuē      | tshē/tshēr | 找             | 揣物件、相揣       |       |
| 640 | 喙    | tshuì      |            | 嘴             | 好喙、喙舌        | 嘴     |
| 641 | 喙頰   | tshuì-phué | tshuì-phé  | 臉頰            | 摸喙頰          | 喙舖、嘴舖 |
| 642 | 喙脣   | tshuì-tûn  |            | 嘴脣            | 喙脣焦焦         | 嘴唇    |
| 643 | 賭    | tshun      |            | 剩、有餘          | 賭偌濟、時間賭偌久、有賭 | 債、伸   |
| 644 | 糍    | tsî        |            | 麻糬            | 麻糍           | 粢、粢   |
| 645 | 遮    | tsia       | tsiâ       | 這、這裡          | 佇遮           | 這     |
| 646 | 遮的   | tsia--ê    | tsua--ê    | 這些            | 遮的予你         | 遮个    |
| 647 | 遮的   | tsia-ê     |            | 這裡的           | 遮的人          | 遮个    |
| 648 | 才    | tsiah      |            | 才             | 到今你才知、柱才     | 則、即   |
| 649 | 遮    | tsiah      |            | 這麼            | 遮緊           | 即     |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字 | 音讀             | 又音                | 對應華語             | 用例            | 異用字      |
|-----|------|----------------|-------------------|------------------|---------------|----------|
| 650 | 遮爾   | tsiah-nī       |                   | 多麼、這麼            | 遮爾婿、遮爾大       | 遮呢、這呢、即爾 |
| 651 | 食    | tsiah          |                   | 吃、喝              | 食穿、食茶         | 噍、吃      |
| 652 | 針黹   | tsiam-tsí      |                   | 女紅、針黹            | 教查某囡做針黹、針黹真幼路 |          |
| 653 | 煎    | tsian          |                   | 油煎、油煎食品          | 煎魚仔、煎卵、蚵仔煎    |          |
| 654 | 汫    | tsiánn         |                   | (味道)<br>淡、(個性)軟弱 | 鹹汫、汫水、軟汫      | 饗        |
| 655 | 誠    | tsiânn         |                   | 很、非常             | 誠貴、誠好         |          |
| 656 | 成    | tsiânn         |                   | 成                | 成人、成百个        |          |
| 657 | 照起工  | tsiàu-khí-kang |                   | 按部就班             | 照起工做、照起工來     | 照紀綱      |
| 658 | 寂寞   | tsik-bók       | siok-bók/tsit-bók | 寂寞               | 寂寞的心情         |          |
| 659 | 唛    | tsim           |                   | 親嘴、吻             | 相唛、唛喙賴        |          |
| 660 | 斟酌   | tsim-tsiok     |                   | 仔細、留意            | 斟酌看、小斟酌一下     |          |
| 661 | 春    | tsing          |                   | 揍、撞、搗            | 相春、春著壁、春米     |          |
| 662 | 從    | tsîng          | tsâng             | 自……              | 從細漢、從到今       |          |
| 663 | 欖    | tsinn          |                   | (硬塞)進去、擠進去、楔子    | 欖入去、欖仔        | 掙        |
| 664 | 茈    | tsínn          | tsí               | 幼、嫩              | 茈薑、幼茈         | 芋、嫩      |
| 665 | 榦    | tsínn          |                   | 油炸、油炸食品          | 榦甜粿、豆乾榦       |          |
| 666 | 舐    | tsínn          | tsâng/tsuínn/tsí  | 舔                | 舐指頭仔、舐枝仔冰、舐盤仔 |          |
| 667 | 少    | tsió           |                   | 少                | 少數、至少         |          |
| 668 | 這    | tsit           |                   | 這                | 這陣            | 今、即      |

臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字  | 音讀           | 又音   | 對應華語           | 用例                 | 異用字                     |
|-----|-------|--------------|--|----------------|--------------------|-------------------------|
| 669 | 這馬    | tsit-má      | tsit-mái/<br>tsit-muá                                    | 現在             | 這馬隨來去、這<br>馬幾點     | 即馬、<br>這碼、<br>職馬、<br>這嘛 |
| 670 | 一寡(仔) | tsit-kuá(-á) |  | 少許、一些          | 一寡物件、一寡<br>仔錢      |                         |
| 671 | 守     | tsiú         |  | 守              | 守空房、守寡             |                         |
| 672 | 咒誓    | tsiù-tsuā    |  | 發誓、詛咒          | 毋通清彩咒誓、<br>咒誓予別人死  |                         |
| 673 | 就     | tsiū         |  | 就、遷就           | 成就、就業、我<br>就伊      |                         |
| 674 | 蟹蜍    | tsiunn-tsî   | tsionn-tsî/<br>tsiong-tsîr/<br>tsiunn-tsû/<br>tsiong-tsû | 蟾蜍、癩蝦<br>蟆     | 蟹蜍有毒性、蟹<br>蜍展氣功    | 蟹蟠                      |
| 675 | 做伙    | tsò-hué      | tsuè-hé、tserè-<br>hér                                    | 一起             | 做伙要、做伙來<br>去       | 做夥、<br>作夥               |
| 676 | 作穡    | tsoh-sit     |  | 種田、工作          | 作穡人、認真作<br>穡       | 做穡                      |
| 677 | 昨日    | tsóh--jit    | tsóh--lit/<br>tsóh--git                                  | 前天             | 昨日我拄著伊             |                         |
| 678 | 苴     | tsū          |  | 墊子、墊           | 椅苴仔、苴枋、<br>尿苴仔、苴報紙 |                         |
| 679 | 逝     | tsuā         |  | 趟、(路)<br>程、行、列 | 行一逝、一逝<br>路、寫一逝    |                         |
| 680 | 煎     | tsuann       |  | 燒開、煎煮          | 煎茶、煎藥仔             |                         |
| 681 | 炸     | tsuànn       |  | 炸油、吹牛          | 炸豬油、烏白炸            |                         |
| 682 | 水雞    | tsuí-ke      | suí-kue/suí-ke/<br>suí-kere                              | 青蛙             | 釣水雞、炒水<br>雞、水雞跳真遠  |                         |
| 683 | 陣     | tsün         |  | 陣、時候           | 一陣風、時陣             |                         |
| 684 | 拄     | tú           |  | 抵、遇到           | 拄著貴人、相拄            | 抵                       |

# 臺灣閩南語推薦用字700字表

教育部

中華民國98年10月公布

中華民國99年9月修正

| 編號  | 建議用字        | 音讀               | 又音              | 對應華語        | 用例            | 異用字      |
|-----|-------------|------------------|-----------------|-------------|---------------|----------|
| 685 | 注           | tù               |                 | 賭注、筆（量詞）    | 誓注、拚孤注、一注錢    |          |
| 686 | 駐           | tū               |                 | 沉浸          | 駐水、駐死         |          |
| 687 | 躊           | tuà              |                 | 在、住         | 躊飯店、躊佇遮       | 帶、滯      |
| 688 | (大)肚仔<br>肚仔 | (tuā-)tōo-kuai-á | (tuā-)tōo-kui-á | 蝌蚪          | 水池仔足濟肚仔       |          |
| 689 | 綴           | tuè              | tè/tèr          | 跟、隨         | 綴人講、綴人時行、綴袂著陣 |          |
| 690 | 盹龜          | tuh-ku           |                 | 打瞌睡         | 上課盹龜          | 挂龜、挂病、盹昀 |
| 691 | 揆           | tuh              |                 | 戳、刺         | 揆破、揆一空        |          |
| 692 | 倚           | uá               |                 | 靠近、依靠       | 倚畫、相倚、倚靠      |          |
| 693 | 冤家          | uan-ke           |                 | 爭吵、仇人       | 冤家相拍、冤家變親家    | 怨家       |
| 694 | 怨嘆          | uàn-thàn         |                 | 怨恨悲嘆        | 怨嘆月暝、毋免怨嘆     |          |
| 695 | 晏           | uànn             |                 | 晚、遲         | 晏睏、晏起來        |          |
| 696 | 幹           | uat              |                 | 轉彎          | 幹正爿、彎彎幹幹      |          |
| 697 | 越           | uát              |                 | 轉、回轉        | 越頭、越轉身        | 幹        |
| 698 | 撼           | ui               |                 | 用尖物旋轉<br>鑽孔 | 親像針咧撼         |          |
| 699 | 搵           | ùn               |                 | 蘸、沾         | 搵豆油、搵料        |          |
| 700 | 鬱卒          | ut-tsut          |                 | 抑鬱、苦悶       | 有夠鬱卒          |          |

※勘誤修正：編號469「索」用例，扭大索」改為「摸大索」。



本著作係採用創用CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5臺灣版授權條款釋出。  
創用CC詳細內容請見：<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>